

Station 7: Fachsprache anwenden

Oleschko, Sven (2015): Praxishandbuch Sprachbildung Geographie. Sprachsensibel unterrichten - Sprache fördern. Unter Mitarbeit von Sven Oleschko, Sonja Wiemers, Marc Grunendahl, Benjamin Weinkauff und Sandra Hoppenz. Stuttgart: Klett (Praxishandbücher Sprachbildung im Fach), S. 151.

Fachsprache anwenden

In Fachtexten wird eine andere Sprache verwendet als im Alltag. Dabei kann die Fachsprache ganz unterschiedliche Eigenschaften haben, die in der Alltagssprache seltener auftauchen. In der Fachsprache werden die Sätze oft *kompakter* formuliert, um so mehr *Informationen* mitteilen zu können.

In der Tabelle findest du typische Unterschiede zwischen der Alltags- und Fachsprache: den Verbal- und Nominalstil. Im Verbalstil werden Informationen mithilfe von Verben ausgedrückt, im Nominalstil werden diese Verben in Nomen verwandelt.

Alltagssprache Formulierung mit Verben (Verbalstil)	Fachsprache Formulierung mit Nomen (Nominalstil)
Die Welle <u>traf</u> auf die Küste, was zum Tod mehrerer Personen <u>führte</u> .	Das <u>Auftreffen</u> der Welle auf die Küste <u>führte</u> zum Tod mehrerer Personen.
Die <u>Erbebenenergie</u> wird durch das Wasser in die <u>Wellen übertragen</u> , was eine plötzliche Aufstauung <u>auslöst</u> .	Die <u>Übertragung</u> der Erdbebenenergie durch das Wasser in die Wellen <u>löst</u> eine plötzliche Aufstauung <u>aus</u> .

- 1 In der Tabelle sollst du von der Alltags- in die Fachsprache übersetzen. Hierzu musst du die Verben in der Alltagssprache zu Nomen verwandeln und bei der Fachsprache einige Nomen zu Verben verändern.

Alltagssprache Formulierung mit Verben (Verbalstil)	Fachsprache Formulierung mit Nomen (Nominalstil)
a. Die Welle traf auf die Küste, was zu Schäden an Häusern führte.
.....	b. Die Räumung der Straßen der überschwemmten Küstengebiete dauerte sehr lange an.
.....	c. Auf dem offenen Meer ist die Ausbreitungsgeschwindigkeit der Tsunamiwellen mit der eines Flugzeugs vergleichbar.
d. Viele Regionen waren vom Tsunami betroffen. Schnell starteten internationale Hilfsleistungen.

- 2 Finde mit einem Partner/einer Partnerin 3 weitere zusammengesetzte Wörter, die möglichst lang sind und zum Thema Tsunami passen. Sie sollten mindestens aus 3 Wörtern bestehen. Beispiel:

die Tsunamiüberschwemmungsgebiete		
der Tsunami	die Überschwemmung	die Gebiete

- 3 Teilt eure Klasse in 2 Gruppen und testet euch gegenseitig mit dem Spiel „Galgenmännchen“.

Artikel	Bestandteil 1	Artikel	Bestandteil 2	Artikel	Bestandteil 3
.....
.....
.....